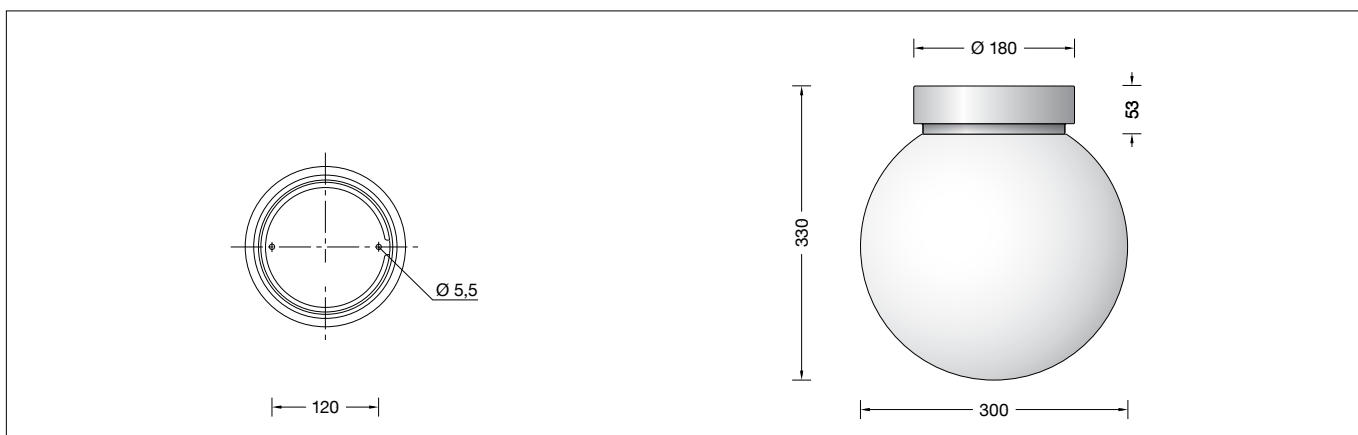


BEGA**89 483.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallarmatur, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal fitter, for all lighting tasks in interior applications.
 They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.
 Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27
 Lampenleistung max. 150 W

Lamp

Luminaire with lampholder E 27
 Lamp wattage max. 150 W

Lampe

Luminaire avec douille E 27
 Puissance de lampe max. 150 W

Hochvolt-Halogenlampe
 QA 60 · 105 W · E 27
 Osram: Halogen Eco Classic A 1900 lm
 Philips: Eco Classic 30 2100 lm

High voltage tungsten halogen lamp
 QA 60 · 105 W · E 27
 Osram: Halogen Eco Classic A 1900 lm
 Philips: Eco Classic 30 2100 lm

Lampe halogène tension réseau
 QA 60 · 105 W · E 27
 Osram: Halogen Eco Classic A 1900 lm
 Philips: Eco Classic 30 2100 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Please note the lamp manufacturer's operating instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampe.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
 Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas,
 seidenmatt, mit Gewinde
 2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm
 Abstand 120 mm
 Die Leuchte ist zur Durchverdrahtung geeignet.
 Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm
 max. 3 x 1,5[□]
 Anschlussklemmen
 und Schutzleiterklemme 2,5[□]
 Fassung E 27
 Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 2,6 kg

Product description

Metal housing,
 finish white enamel
 Hand-blown opal glass,
 satin matt, with screw neck
 2 fixing holes ø 5.5 mm
 120 mm spacing
 The luminaire is suitable for through-wiring.
 Mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5[□]
 Connecting terminals
 and earth conductor terminal 2,5[□]
 Lampholder E 27
 Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 2.6 kg

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche,
 satiné mat, avec filetage
 2 trous de fixation ø 5,5 mm
 Entraxe 120 mm
 Ce luminaire peut être câblés en dérivation.
 Câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 x 1,5[□]
 Bornier
 et borne de mise à la terre 2,5[□]
 Douille E 27
 Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 2,6 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Glas aus Leuchtenarmatur heraus-schrauben. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben, Schutzleiteranschluss und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Leuchtenunterteil mit beiliegendem Befestigungsmaterial oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Lampe einsetzen.
Glas in das Leuchtenunterteil einsetzen und rechtsherum drehen.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Glas aus Leuchtengehäuse heraus-schrauben.
Leuchte und Glas reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.
Lampe auswechseln.
Glas in Leuchtengehäuse einschrauben.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation

Unscrew glass from luminaire housing. Push silicone sleeves over the lines, make ground and electrical connection to the terminals. Fix base of the luminaire with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface.

Insert lamp.
Insert the glass into the luminaire housing and screw it in by turning it clockwise.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Unscrew glass from luminaire housing. Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Screw glass into luminaire housing.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Installation

Dévisser le verre de l'armature. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à la mise à la terre et au raccordement électrique à la borne. Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Installer la lampe.
Placer le verre dans l'armature et le visser vers la droite.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation. Dévisser le verre de l'armature. Nettoyer le luminaire et le verre. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Visser le verre dans l'armature.

Ersatzteile

Ersatzglas 113062.0EG
Fassung 630341

Spares

Spare glass 113062.0EG
Lampholder 630341

Pièces de rechange

Verre de rechange 113062.0EG
Douille 630341